



July 5, 2017

Traffic Alert

Southeast Interceptor Sewer Augmentation Project

The Pima County Regional Wastewater Reclamation Department (RWRD) and its contractor KE&G Construction, Inc., began construction of the Southeast Interceptor (SEI) Sewer Augmentation project in **October** 2016. The 2.6 mile project extends south from 17th to 36th Streets and east along 36th Street between 7th and Euclid Avenues. The SEI project will upgrade a portion of the existing Public Sanitary Sewer system to address capacity limitations in the existing Southeast Interceptor System by installing new 36-inch and 42-inch sewer interceptors from 29th Street to Euclid Avenue.

The contractor is currently installing the new 36 to 42-inch sewer lines along 36th Street. **The roadway is currently closed from east of 5th Avenue to 6th Avenue (north and southbound 6th Avenue through traffic is not affected).**

In mid-July, the intersection of 4th Avenue and 36th Street, and sections of 36th Street east and west of the intersection will be closed while the contractor continues open trench operations to install the 36-inch sewer line, in addition to completing utility relocations in the 4th Avenue/36th Street intersection. **The 4th Avenue/36th Street intersection closure is expected to be in place through early September.** Various sections of 36th Street, between 6th Avenue and the UPRR are closed. Cross traffic within the work area is restricted. The contractor will reopen cross streets to through traffic as soon as possible. The contractor will continue open trench operations along 36th Street working toward Euclid Avenue. (see map)

- All turn movements from 6th Avenue onto 36th Street are restricted. Motorists should use 35th Street, Old Vail Road or 38th Street to access residences or businesses in the area.
- Traffic control will be in place 24-hours a day, 7-days per week.
- Access to homes and businesses in the area will be maintained

In mid-July, the contractor will begin installing temporary bypass piping along the east side of Euclid Avenue, between 33rd and 39th Streets. Trenching will be necessary when installation crosses driveways and roadways. Flaggers will be on site to help direct motorists around the work area.

The contractor is continuing work to install a 36-inch sewer pipe, inside a 54-inch casing **under the Union Pacific Rail Road (UPRR) that crosses 36th Street just east of 2nd Avenue (jack and bore operation).** To accommodate the extensive excavation required to complete the work, 36th Street from South 2nd Avenue to just east of the UPRR will be closed to all traffic. Access to businesses will be maintained from either side of the track. East and westbound through travel on 36th Street should use 29th Street/Silverlake Road or the I-10 frontage road as alternate routes. **Because of unforeseen soil conditions, this closure has been extended through mid-July 2017 and will be in place 24-hours a day, 7-days per week.** This work will be completed prior to the closure of 4th Avenue/36th Street intersection work.

**For your safety, please observe all traffic control, message boards and reduced speed limits.
Watch for construction personnel and equipment in the work zone.**

For additional information visit www.sewerimprovements.info.

You can also call the information line 520-622-2527



5 de julio de 2017

Alerta de Tráfico
Proyecto de Aumentación del Interceptor Sureste (SEI)

El Departamento Regional de Reclamación de Agua del Condado Pima (RWRD por sus siglas en inglés) y su contratista KE&G Construction, Inc., iniciaron la construcción del Proyecto de Aumentación del Interceptor Sureste en octubre de 2016. Este proyecto de 2.6 millas (4.2 kilómetros) se extiende en dirección sur desde la calle 17 hasta la calle 36 y en dirección este a lo largo de la calle 36 entre las avenidas 7 y Euclid. Por medio del proyecto SEI, se modificará una porción del sistema de drenaje público existente para mejorar las restricciones de capacidad de flujos de aguas negras dentro del Interceptor Sureste. Se instalará una línea de drenaje de 36 a 42 pulgadas (91 a 107 centímetros) de diámetro desde la calle 29 hasta la avenida Euclid.

Actualmente, el contratista está instalando una línea de drenaje de 36 a 42 pulgadas (91 a 107 centímetros) a lo largo de la calle 36. **Actualmente, la calle se encuentra cerrada desde el lado este de la avenida 5 hasta la avenida 6 (no será afectado el tráfico de paso en dirección norte y sur sobre la avenida 6).**

A mediados de julio, la intersección de la avenida 4 y la calle 36, y secciones de la calle 36 al lado este y oeste de esta intersección, estarán cerradas mientras que el contratista continúa con la obra de excavación abierta para instalar una línea de drenaje de 36 pulgadas, y para terminar la reubicación de utilidades en la intersección de la avenida 4/calle 36. **Se calcula que la clausura de la intersección de la avenida 4/calle 36 estará en vigor hasta principios de septiembre.** Actualmente, se encuentran cerradas varias secciones de la calle 36, entre la avenida 6 y la vía del tren. No se permitirá cruzar por el área de trabajo. Se volverán a abrir calles transversales para el tráfico de paso lo más antes posible. El contratista continuará la obra de excavación abierta a lo largo de la calle 36 hacia la avenida Euclid. (Vea el mapa.)

- No se permitirá dar vuelta de la avenida 6 sobre la calle 36. Favor de utilizar la calle 35, calle "Old Vail Road" o calle 38 para acceder las residencias y negocios en el área.
- Control de tráfico estará en vigor las 24 horas del día, 7 días de la semana.
- Se mantendrá el acceso a los hogares y los negocios en el área.

A mediados de julio, el contratista iniciará la instalación de un sistema temporal de desviación de flujos de aguas residuales a lo largo del **lado este de la avenida Euclid, entre las calles 33 y 39.** Durante la obra, será necesario excavar al acercarse a entradas y calles. Estarán presentes señaleros con banderas para dirigir tráfico por el área de trabajo.

El contratista continúa la obra para instalar una línea de drenaje de 36 pulgadas (91 centímetros) dentro de un revestimiento de 54 pulgadas (137 centímetros) **por debajo de la vía del tren que cruza la calle 36 al este de la avenida 2 (encastre y perforación).** Para acomodar la excavación extensa que se requiere para llevar a cabo la obra, la calle 36 desde la avenida 2 sur hasta justo al este de la vía del tren, estará cerrada al tráfico. Se mantendrá el acceso a los negocios locales desde ambos lados de la vía. Tráfico de paso en dirección este y oeste sobre la calle 36 debe usar la calle 29/calle Silverlake o la calle lateral de la carretera I-10 como alternativa. **Debido a una complicación imprevista relacionada con la condición de la tierra, se extenderá la clausura para mediados de julio de 2017, y estará en vigor las 24 horas del día, 7 días de la semana.** Se terminará esta obra antes de la clausura de la avenida 4/calle 36.

Para su seguridad, favor de observar el señalamiento de tráfico y tableros de mensaje, y obedezca las reducciones de límites de velocidad.

Favor de prestar atención a los trabajadores y equipo en la zona de construcción.

Para más información, visítenos en: www.sewerimprovements.info.

O llame a la línea de información al 520-622-2527.